

# ZULEIKHA ET MANISH CHAUDHARI RAQS MEDIA COLLECTIVE

Seen at Secundrabagh

6 - 9 OCTOBRE 2011



104  
centquatre  
paris

FESTIVAL  
D'AUTOMNE  
À PARIS  
40<sup>e</sup> édition



# « L'illusion de la spontanéité »



Ossements déterrés  
à Secundrabagh (Secundera Bagh)  
Photographie sur papier albuminé (détail)  
réalisée en 1858 par Felice Beato,  
témoin de la révolte des Cipayes  
(1857-1858 – Indes britanniques)

*Seen at Secundrabagh* prend pour point de départ un extrait textuel de *The Surface of Each Day is Another Planet* de Raqs Media Collective. Ce passage se compose d'annotations sur une photographie prise par le photographe itinérant Felice Beato à Lucknow dans le nord de l'Inde, en 1858, à la suite d'une « mutinerie » dans l'armée de la Compagnie des Indes orientales – mutinerie qui a finalement mené à la consolidation du pouvoir de l'Empire britannique en Inde. Cette photographie montre une composition avec un cheval blanc, ses quatre palefreniers, et des squelettes humains qui jonchent le sol devant les ruines d'un bâtiment néo-classique venant d'être pilonné. La performance évolue à partir de ce cliché, auquel sont intégrés des vidéos et du matériel performatif.

Secundera Bagh est un jardin d'agrément, relativement petit, enclos, à la périphérie orientale de la ville de Lucknow. Pendant le siège de Lucknow – lors de la guerre à laquelle il est fait pudiquement référence comme la « mutinerie » de 1857-1858 –, Secundera Bagh était l'un des sites des combats les plus acharnés. La photographie de Beato montre le pavillon du jardin, où « deux mille Indiens ont été massacrés sans pitié en novembre 1857 par le 93<sup>e</sup> régiment de Highlanders et le 4<sup>e</sup> régiment du Penjab, au cours d'une attaque menée par Sir Colin Campbell. » La photographie date cependant de mars 1858, quelques quatre mois après les combats qui y ont fait rage.

À première vue, l'image évoque la résonance fugace d'un temps passé : une ruine baroque, des hommes qui adoptent des poses étudiées, un beau cheval. La photographie semble avoir été prise en plein jour, peut-être vers midi. Les squelettes jonchant le sol sont littéralement rongés jusqu'à l'os, blancs sur fond de terre brun-grisâtre.

Or, au regard du temps nécessaire à la décomposition des cadavres, si ces squelettes avaient été ceux des mutins de 1857, ils n'auraient pas pu être si rapidement propres. Et s'ils avaient été nettoyés par des charognards, ils auraient été plus désarticulés. Il est donc probable qu'il ne s'agisse pas des dépouilles de rebelles massacrés à Secundera Bagh mais d'accessoires, de macabres prothèses, d'ossements d'autres individus. Les ossements, alignés avec un souci de symétrie et d'ordre, de même que les attitudes soigneusement adoptées par les hommes, suggèrent le degré exact de prévoyance nécessaire à créer l'illusion de la spontanéité.

À partir de là se pose un certain nombre de questions. Qui sont ces quatre hommes ? Ont-ils participé à la disposition des ossements ou à leur exhumation ? Les ont-ils portés et déposés selon les injonctions du photographe de passage ? Quels témoignages des os blanchis et une foule de squelettes déterrés offrent-ils à la postérité ? Que peuvent-ils nous raconter ?

d'après un texte de Raqs Media Collective  
(in programme du kunstenfestivaldesarts, Bruxelles)

## Zuleikha Chaudhari

Metteuse en scène et conceptrice de lumières à New Delhi, Zuleikha Chaudhari s'est d'abord faite remarquer pour ses mises en scène d'Ibsen, de Brecht et d'Heiner Müller. Elle crée notamment *Das Elefantenkalb* de Brecht, *Judith* et *Tableau d'une exécution* d'Howard Barker, *Macbeth* de Shakespeare. Membre du jury du Zürcher Theater Spektakel en 2009, elle est artiste en résidence au KunstenFestivalDesArts de Bruxelles en 2008. Ses conceptions lumières furent particulièrement remarquées dans *The Abduction of Sita*, *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare ou encore *Kekei*. Outre la mise en scène, Zuleikha Chaudhari réalise de multiples projets d'installation visant à s'interroger sur la nature même de la performance. Le travail qu'elle mène auprès de Manish Chaudhari explore et développe toute une série de questions en rapport avec l'interruption de la structure narrative, la construction des images et l'expérience qu'en retirent les spectateurs.

## Raqs Media Collective

Raqs Media Collective est un groupe de trois artistes multimedia nés et travaillant à New Delhi : Jeebesh Bagchi, Monica Narula et Shuddhabrata Sengupta. Souvent décrits comme artistes, metteurs en scène, conservateurs, éditeurs ou chercheurs, les membres de Raqs Media Collective sont surtout connus pour leurs contributions à l'art contemporain. Leurs œuvres sont présentées dans les principales expositions et manifestations internationales (de la Documenta à la Biennale de Venise) et se situent aux frontières de l'art contemporain, l'investigation historique, la spéculation philosophique, la recherche et la théorie. En 2001, Raqs Media Collective fonde Sarai, une plateforme interdisciplinaire de recherche indépendante, au Center for the Study of Developing Societies de Delhi.

## Felice Beato

Né à Corfou en 1833, Felice Beato est naturalisé citoyen anglais en 1850 et meurt en 1907. Il est l'un des premiers photographes à réaliser des clichés de l'Est asiatique et un des premiers photographes de guerre. Felice Beato a voyagé dans de nombreux pays. Ainsi, il sera un témoin privilégié de la révolte des Cipayes (Inde, 1857-1858) ou encore de la Seconde guerre de l'opium (guerre opposant le Royaume-Uni, les États-Unis d'Amérique et la France à la dynastie Qing, 1856-1860). Les photographies nées de ces événements constituent les prémices de ce qui sera appelé, plus tard, le photojournalisme.

## Seen at Secundrabagh

De et avec Zuleikha et Manish Chaudhari  
et Raqs Media Collective

Son, Priya Sen  
Animation, Ikroop Sandhu  
Assistant production, Shrey Prakash

Production Zuleikha Chaudhari Productions (Delhi)  
Coproduction Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles);  
Festival d'Automne à Paris  
Coréalisation Le CENTQUATRE – Établissement artistique  
de la ville de Paris; Festival d'Automne à Paris

Avec le soutien de la Prakriti Foundation



Durée : 1h  
Performance en anglais et hindustani  
surtitrée en français

Partenaires média du Festival d'Automne à Paris



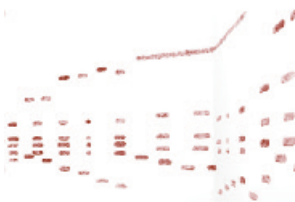
www.festival-automne.com – 01 53 45 17 17  
www.104.fr – 01 53 35 50 00

Photo couverture : © Almudena Crespo – Photo page intérieure :  
© Felice Beato / The Alkazi Collection of Photography

# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

40<sup>e</sup> édition

15 septembre  
31 décembre  
2011



## ARTS PLASTIQUES

**Hema Upadhyay**  
*Modernization*  
Espace Topographie de l'art

**Šejla Kamerić & Anri Sala**  
*1395 Days without Red*  
Un film d'Anri Sala  
Le Club Marbeuf / Cinéma  
Centre Pompidou / Projection  
avec orchestre

**Raqs Media Collective**  
*Reading Light*  
Espace Oscar Niemeyer

**Zuleikha et Manish Chaudhari /  
Raqs Media Collective**  
*Seen at Secunrabagh*  
Le CENTQUATRE

## THÉÂTRE

**Claude Régy**  
*Brume de dieu*  
de Tarjei Vesaas  
La Ménagerie de Verre

**Christoph Marthaler / ±0**  
Théâtre de la Ville

**Richard Maxwell**  
*Neutral Hero*  
Centre Pompidou  
Théâtre de l'Agora-Évry

**Lagartijas tiradas al sol**  
*El Rumor del incendio*  
Maison des Arts Créteil

**Bérangère Jannelle**  
*Vivre dans le feu*  
Les Abbesses

**Lagartijas tiradas al sol**  
*Asalto al agua transparente*  
L'apostrophe-Théâtre des Arts-Cergy

**Berlin / Tagfish**  
Le CENTQUATRE

**Robert Wilson / Lou Reed /  
Berliner Ensemble**  
*Lulu* de Frank Wedekind  
Théâtre de la Ville

**Paroles d'acteurs / Valérie Dreville**  
*La Troade* de Robert Garnier  
Théâtre de l'Aquarium

**Compagnie De KOE**  
*Outrage au public* de Peter Handke  
Théâtre de la Bastille

**Joris Lacoste**  
*Le vrai spectacle*  
Théâtre de Gennevilliers

**Collectif Les Possédés /  
Rodolphe Dana**  
*Bullet Park* d'après John Cheever  
La Scène Watteau  
Théâtre de la Bastille

**Robyn Orlin**  
*... have you hugged, kissed and  
respected your brown Venus today?*  
Théâtre Romain Rolland-Villejuif  
Théâtre des Bergeries-Noisy-le-Sec  
Le CENTQUATRE  
Théâtre de la Ville  
L'apostrophe - Théâtre des Louvrais-  
Pontoise

**Théâtre du Radeau**  
*Onzième*  
Théâtre de Gennevilliers

**Nicolas Bouchaud / Éric Didry**  
*La Loi du marcheur*  
(entretien avec Serge Daney)  
Théâtre du Rond-Point

**Guy Cassiers**  
*Cœur ténébreux* de Josse De Pauw  
d'après *Au Cœur des ténèbres*  
de Joseph Conrad  
Théâtre de la Ville

**Buenos Aires / Paris**

**Daniel Veronese**  
*Les enfants se sont endormis*  
d'après *La Mouette*  
d'Anton Tchekhov  
Théâtre de la Bastille

**Daniel Veronese**  
*Le développement de la civilisation*  
à venir d'après *Une maison*  
de poupée d'Henrik Ibsen  
Théâtre de la Bastille

**Claudio Tolcachir / Timbre 4**  
*Tercer Cuerpo*  
(l'histoire d'une tentative absurde)  
Maison des Arts Créteil

**Marcial Di Fonzo Bo / Élise Vigier**  
*L'Entêtement* de Rafael Spregelburd  
Maison des Arts Créteil  
TGP - CDN de Saint-Denis  
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines

**Fernandez Fierro**  
Concert  
Maison des Arts Créteil

**Romina Paula / El Silencio**  
*El tiempo todo entero*  
d'après *La Ménagerie de verre*  
de Tennessee Williams  
Théâtre du Rond-Point

**Rodrigo García**  
*Gólgota picnic*  
Théâtre du Rond-Point

## DANSE

**DV8 / Lloyd Newson**  
*Can We Talk About This?*  
Théâtre de la Ville

**Ex.e.r.ce et encore**  
Théâtre de la Cité internationale

**Mathilde Monnier /  
Jean-François Duroure**  
*Pudique Acide / Extasis*  
Théâtre de la Cité internationale

**Boris Charmatz / Musée de la danse  
enfant**  
Théâtre de la Ville

**Cecilia Bengolea /  
François Chaignaud / Sylphides**  
Centre Pompidou

**Marco Berrettini / Si, Viaggiare**  
Théâtre de la Bastille

**Steven Cohen**  
*The Cradle of Humankind*  
Centre Pompidou

**Meg Stuart / Philipp Gehmacher /  
Vladimir Miller**  
*the fault lines*  
La Ménagerie de Verre

**Cecilia Bengolea / François Chaignaud**  
*Castor et Pollux*  
Théâtre de Gennevilliers

**Meg Stuart / Damaged Goods / VIOLET**  
Centre Pompidou

**Lia Rodrigues / Création**  
Le CENTQUATRE

**La Ribot / PARAdistinguidas**  
Centre Pompidou

**Raimund Hoghe / Pas de deux**  
Théâtre de la Cité internationale

**William Forsythe /  
Ballet Royal de Flandre / Artifact**  
Théâtre National de Chaillot

**William Forsythe /  
Ballet Royal de Flandre**  
*Impressing the Czar*  
Théâtre National de Chaillot

**Jérôme Bel / « Cédric Andrieux »**  
Théâtre de la Cité internationale

**The Forsythe Company / Sider**  
Théâtre National de Chaillot

**Merce Cunningham Dance Company**  
*Suite for Five / Quartet / XOVER*  
*Family Day*  
*RainForest / Duets / BIPED*  
Théâtre de la Ville

## MUSIQUE

**Pierre Boulez / Pli selon pli**  
Salle Pleyel

**Son de Madera / Camperos de Valles**  
Mexique - Musique populaire  
musée du quai Branly / Théâtre Claude  
Lévi-Strauss

**Incantations du Chiapas /  
Polyphonies de Durango**  
Mexique  
musée du quai Branly /  
Théâtre Claude Lévi-Strauss  
L'Onde, Théâtre et Centre d'Art  
Vélizy-Villacoublay

**Paul Hindemith /  
Arnold Schoenberg /  
Olga Neuwirth /  
Johannes Brahms**  
Cité de la musique

**Raúl Herrera**  
Mexique - Musique de salon  
Musée d'Orsay, Salle des fêtes

**Olga Neuwirth**  
*Kloing! / Hommage à Klaus Nomi -  
A Songplay in Nine Fits*  
Opéra national de Paris /  
Palais Garnier

**Mark Andre / Pierre Reimer**  
Opéra national de Paris /  
Bastille-Amphithéâtre

**Igor Stravinsky / John Cage /  
Pascal Dusapin**  
Cité de la musique

**Mario Lavista / Jorge Torres Sáenz /  
Hilda Paredes**  
Mexique - Musique d'aujourd'hui  
Opéra national de Paris /  
Bastille-Amphithéâtre

**John Cage / Études australes**  
Opéra national de Paris /  
Palais Garnier (Rotonde du Glacier)

**John Cage / Œuvres vocales**  
Théâtre de la Ville

**Fausto Romitelli /  
Matthias Pintscher /  
Olga Neuwirth**  
Cité de la musique

## CINÉMA

**Chen Shi-Zheng / Derek Bailey (film)**  
*Mudan Ting (Le Pavillon aux pivoines)*  
Musée du Louvre / Auditorium

**Jahnu Barua  
et Adoor Gopalakrishnan**  
*North East by South West*  
Jeu de Paume

**Béla Tarr / Rétrospective intégrale**  
Centre Pompidou

**Charles Atlas / Merce Cunningham**  
*Ocean*  
Théâtre de la Ville

\* Spectacles présentés  
par le CENTQUATRE  
et le Festival d'Automne à Paris

Abonnement et réservation  
[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)  
01 53 45 17 17



Partenaires média de l'édition 2011

